



C/2024/1379

2024 2 19

2023 m. gruodžio 21 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje dėl Europos arešto orderio vykdymo (Kammergericht Berlin (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Generalstaatsanwaltschaft Berlin

(Byla C-396/22 ⁽¹⁾, Generalstaatsanwaltschaft Berlin (Apkaltinamojo nuosprendžio priėmimas „in absentia“))

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Policijos ir teismų bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose – Pagrindų sprendimas 2002/584/TVR – Europos arešto orderis – 4a straipsnio 1 dalis – Perdavimo tarp valstybių narių tvarka – Vykdyto sąlygos – Neprivalomo nevykdymo pagrindai – Išimtys – Privalomas vykdymas – In absentia paskirta bausmė – Sąvoka „teisminis nagrinėjimas, po kurio priimtas sprendimas“ – Procesas, per kurį pakeičiamos anksčiau paskirtos bausmės – Sprendimas dėl subendrintos bausmės skyrimo – Suinteresuotajam asmeniui asmeniškai nedalyvaujant priimtas sprendimas – Nacionalinės nuostatos, pagal kurias numatytas absoliutus draudimas perduoti suinteresuotąjį asmenį, kai sprendimas priimtas in absentia – Tinkamo aiškinimo pareiga)

(C/2024/1379)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kammergericht Berlin

Šalis pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Generalstaatsanwaltschaft Berlin

Rezoliucinė dalis

- 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos, iš dalies pakeisto 2009 m. vasario 26 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2009/299/TVR, 4a straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad šioje nuostatoje vartojama sąvoka „teisminis nagrinėjimas, po kurio buvo priimtas sprendimas“ apima procesą, pasibaigusį nuosprendžiu dėl subendrintos bausmės nustatymo, a posteriori subendrinant anksčiau skirtas bausmes, kai šį nuosprendį priėmusi institucija negali nei peržiūrėti dėl suinteresuotojo asmens priimto apkaltinamojo nuosprendžio, nei pakeisti tų bausmių, bet turi diskreciją nustatyti šios subendrintos bausmės dydį.
- Pagrindų sprendimo 2002/584, iš dalies pakeisto Pamatiniu sprendimu 2009/299, 4a straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad šią nuostatą perkelianti nacionalinės teisės norma, pagal kurią vykdančioji teisminė institucija apskritai neturi galimybės vykdyti siekiant įvykdyti bausmę išduoto Europos arešto orderio, jei suinteresuotasis asmuo asmeniškai nedalyvavo teisminiame nagrinėjime, po kurio buvo priimtas atitinkamas sprendimas, prieštarauja šiai nuostatai. Nacionalinis teismas, atsižvelgdamas į visą savo nacionalinę teisę ir taikydamas joje pripažintus aiškinimo metodus, turi aiškinti šią nacionalinės teisės normą kuo labiau atsižvelgdamas į šio pagrindų sprendimo tekstą ir tikslą.

⁽¹⁾ OL C 359, 2022 9 19.